

## SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

AHAXE-ALCIETTE-BASCASSAN, AINCILLE, AINHICE-MONGELOS, ANHAUX, ARNÉGUY, ASCARAT, BÉHORLÉGUY, BUSSUNARITS-SARRASQUETTE, CARO, ESTERENÇUBY, GAMARTHE, IROULÉGUY, ISPOURE, LASSE, SAINT-JEAN-LE-VIEUX, SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT, SAINT-MICHEL, UHART-CIZE

## SAINT-ÉTIENNE-DE-BAIGORRY

BANCA, LES ALDUDES, SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY, UREPEL

## IHOLDY-OZTIBARRE

ARMENDARITS, BUNUS, HOSTA, IBAROLLE, IHOLDY, LANTABAT, LARCEVEAU-ARROS-CIBITS, OSTABAT-ASME, PAGOLLE, SAINT-JUST-IBARRE

## OSSÈS

BIDARRAY, IRISSARRY, OSSÈS, SAINT-MARTIN-D'ARROSSA, SUHESCUN

AVRIL 2026

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

## SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

et environs

### AHAXE-ALCIETTE-BASCASSAN

**Garaziko gaztetxea** (organisation de concerts et animations pour faire vivre le canton de Garazi)

- 👉 **Sugarai** (transformation et commercialisation de biomasse d'origine forestière)

### AINHICE-MONGELOS

**Euskal Herriko Laborarien Batasuna (ELB)** (syndicat de défense des paysans du Pays Basque, promotion de l'agriculture paysanne locale)

**Euskal Herriko Laborantza Ganbara (EHLG)** (développement de l'agriculture paysanne en Pays Basque)

- 👉 **Herriko Garagarnoa** (promotion d'une bière 100% locale : du semi d'orge au brassage)

- 👉 **Lurrama** (organisation d'événements pour la promotion de l'agriculture du Pays Basque)

### ANHAUX

**GAEC Xokoa** (fromage de brebis)

- 👉 **Milika** (verger - sorbets Idoki - label AB)

**Stéphane Perrier** (maraîchage)

### ASCARAT

**Bidartia etxaldea** (élevage de vaches laitières. Producteur fermier de fromages frais et affinés - lait - crème - beurre)

**Espila** (viticulteur - éleveur de pottoks)

**GAEC Elurti** (élevage ovin - lait et transformation fromagère (tommies, crottins, fromage blanc, breuil au lait de brebis))

- 👉 **GAEC Jara Xolan** (vente de viande fraîche bovine - blondes d'Aquitaine - porc basque Kintoa - charcuterie - salaison porc Kintoa - conserves : axoa, bolognaises)

- 👉 **Recyclerie Lokala Berziklategia** (recyclerie - objets et matériel d'occasion)

**Txingar** (cuisine à emporter - menus midi du mardi au vendredi - carte week-end - pizzas locales feu de bois du jeudi au samedi à partir de 18h00 - repas groupe à emporter sur commande)

### BÉHORLÉGUY

**Baslurre** (vente d'œufs de ferme bio. AMAP de Saint-Jean-Pied-de-Port et marché tous les jeudis)

### BUSSUNARITS-SARRASQUETTE

**Idiartia etxaldea** (produits fermiers bio : yaourt, lait, fromage blanc, farine de maïs, polenta)

### CARO

**Ferme Italatzea** (élevage biologique de porcs et de vaches)

### ESTERENÇUBY

**Ferme Salaberria** (fromage de brebis)

### GAMARTHE

- 👉 **GAEC Biok** (ferme en agriculture biologique - produits laitiers (yaourt et fromage de vache) - kiwaï - farine grand roux - élevage bovins et porcs - vente de viande)

### IROULÉGUY

**Maison d'hôtes Mendi Bixta** (chambres et tables chez l'habitant - gîte)

### ISPOURE

- 👉 **Bordaxuria** (domaine viticole AB, AOC Iroulégu)

- 👉 **Domaine Etxondo** (viticulteur - conversion AB)

- 👉 **Lilika** (accompagnatrice en montagne)

- 👉 **Xabi Larre** (ostéopathe)

**Zamponi Dominique** (exploitation agricole - maraîchage)

### LASSE

- 👉 **Gaec Ametzalde** (vente de fromages et caissettes d'agneaux)

**GAEC Iribarne** (canard : foie gras, confits, pâtés, rillettes - cidre)

- 👉 **Le marché aux épices** (vente en gros d'épices - Réservé aux professionnels)

**Les Cochons du Berger** (élevage de porcs en plein air et bio - poules pondeuses en liberté, fruits et savons)

### LECUMBERRY

- 👉 **Hergarai Bizi** (développer un mouvement permettant de faire vivre la vie socio-économique, culturel et associatif de la vallée d'Hergarai)

### SAINT-JEAN-LE-VIEUX

- 👉 **109 Exploration** (organisation d'événements pédagogiques pour adulte dans des milieux atypiques)

**Etcheverry Equipements** (vente et réparation de matériel d'élevage)

- 👉 **Garaziko Marexalak SEP de Vétérinaires** (médecine et chirurgie - conseils vétérinaires - petits et gros animaux)

- 👉 **INDAR DEVELOPPEMENT** (centre d'appui aux entreprises et pépinières d'entreprise de Basse-Navarre)

- 👉 **Iturbide Informatique (El Iturbide Alexandre)** (vente, dépannage et installation informatique)

- 👉 **Patxi Cihigoyenetche** (chaudière bois - Pompe à Chaleur - Plomberie)

**Plombiak** (sanitaire - chauffage - zinguerie - énergies nouvelles)

- 👉 **Urraska** (expériences immersives en milieu naturel)

- 👉 **Vival - Saint-Jean-le-Vieux** (épicerie de proximité - produits régionaux et idées cadeaux - produits frais - fromages à la coupe - fruits et légumes)

### SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

- 👉 **Abeille assurances Changala Etcheverry**

(agence d'assurance)

- 📌 **Akiloukap** (vente de vêtements bio - conception et vente de savons au lait de chèvres)
- 📌 **Alimentation Bar Tabac Paris** (alimentation - bar - tabac)
- 📌 **Bero Ener** (producteur de chaleur)
- 📌 **Bi luma** (art de la table - décorations - accessoires pour la maison)
- 📌 **Bijouterie Pagola** (bijouterie - horlogerie - réparations)
- ☑️ **Bureau Accueil Touristique de St-Jean-Pied-de-Port** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)
- 📌 **CAPB : Piscine de St-Jean-Pied-de-Port** (piscine estivale)
- 📌 **Cabinet Sabarots et Associés** (expertise comptable)
- 📌 **Café de la Paix** (bar - restaurant - pizzeria)
- 📌 **Café des Sports** (snack - bar - salon de thé)
- 📌 **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)
- 📌 **Comité d'animation de la ville de Garazi** (animations au sein du village - soutien aux associations qui souhaitent faire des animations)
- 📌 **Crêperie Kuka** (crêperie ouverte tous les jours sauf le dimanche en hiver)
- 📌 **Contrôle Auto Donibane** (contrôle technique auto et moto)
- 📌 **Eneca** (conseil en entreprise (social - gestion - payes - juridique) - expert-comptable)
- 📌 **Erlea Immobilier** (vente et location d'appartements et maisons)
- 📌 **Etor Bide** (solidarité migrants : Garazi - Baigorri - Oztibarre - Iholdy)
- 📌 **Euskal Informatika** (vente et maintenance informatique)
- 📌 **Euskal Irratiak** (radios en langue basque)
- 📌 **Euskaltek** (vente informatique - téléphonie - maintenance - réparation)
- 📌 **Eztika** (épicerie bio et paysanne : produits fermiers et bio)
- 📌 **Garaziko ikastola** (école en langue basque)
- 📌 **Gurmantia'k** (épicerie fine - produits basques - décoration - cadeaux)
- 📌 **Hôtel - Restaurant du Trinquet** (café - brasserie - PMU)
- 📌 **Indarra Fitness** (salle de remise en forme - Musculation et cours collectifs)
- 📌 **Irulegiko Irratia** (radio en langue Basque)
- 📌 **Jokoxoki - Komedia** (lieu de rencontre intergénérationnel asociatif : Salon de thé/boutique de jeux et ludothèque (sur place et à emporter))
- 📌 **Kukibatx Kafe** (fast food - café - bar)
- 📌 **La Fabrique de Macarons** (fabrication et vente de biscuits et de macarons)
- 📌 **Les Galeries de Garazi** (prêt-à-porter - chaussures - meubles - literie - décoration - jouets - linge de maison)
- 📌 **Les cannelés du Pays Basque** (fabrication et vente de cannelés)
- 📌 **Les récoltes du monde** (vente au détail d'épices, de fruits secs et confits, cafés, thés et divers accessoires)
- 📌 **Lokala - Avenir Garazi Baigorri** (promotion et sensibilisation des citoyens et élus au développement durable sur Garazi-Baigorri - guide consomm'acteur - défis des familles à énergie positive)
- 📌 **Lorea** (création de bijoux basques - joaillerie - fantaisie chic - femme - homme - enfants)
- 📌 **Maison d'hôtes Tartasenia** (chambres et tables chez l'habitant)
- 📌 **Maison de la presse** (maison de la presse, librairie)
- 📌 **Miss'Tinguette** (prêt-à-porter femme - accessoires -

mode - maroquinerie)

- 📌 **Optique Garazi** (opticien)
- 📌 **Pattinen Borda** (producteur de piment d'Espelette AOP bio)
- 📌 **Pays Basque au Coeur** (Office de commerce du Pays Basque intérieur)
- 📌 **Pharmacie Nafarroa** (pharmacie)
- 📌 **Piscine de St-Jean-Pied-de-Port** (piscine estivale)
- 📌 **Régie Garazi : Droit de plaçage** (droit de plaçage)
- 📌 **Transports Autocars Etxemendy** (transport public de voyageurs)
- 📌 **Ttipi Ttapa** (prêt-à-porter homme - chaussures - accessoires de mode)
- 📌 **UCA Garazi-Baigorri** (union commerciale et artisanale de Garazi-Baigorri)
- 📌 **US Nafarroa** (association sportive de rugby)
- 📌 **SAINT-MICHEL**
- 📌 **Azala** (esthéticienne à domicile du lundi au samedi, cosmétiques bio faits maison, cours de yoga traditionnel)
- 📌 **Fromagerie des bergers de Saint-Michel** (fabrication de fromage de brebis Ossau-Iraty au lait cru et bio)
- 📌 **Hôtel restaurant Xoko goxoa** (hôtel - restaurant)
- 📌 **UHART-CIZE**
- 📌 **Carrosserie Larre** (réparation carrosserie et peinture toutes marques)
- 📌 **Teknico** (vente et dépannage informatique)

## SAINT-ÉTIENNE-DE-BAIGORRY et environs

### BANCA

**Aldudeko Ibarra Beti Aintzina (AIBA)** (association intégrant tous les habitants de la vallée des Aldudes qui a pour but d'organiser les portes ouvertes et une réflexion pour dynamiser la vallée)

**Antton Traduction - Itzulpena** (traducteur - interprète)

**Baleako Haziak (micro crèche)** (micro-crèche de Banca - accueil d'enfants de 0 à 6 ans)

**Bankako meategiak - Mines de Banca** (visite guidée des mines de Banca)

📌 **Hartz** (tartines, sauces et condiments de légumes fermentés et ateliers d'initiation à la fermentation)

**Irioin** (éleveur de porcs en plein air - vente de jambon de porc Kintoa - viande - conserves de porc basque (pâté, chichon, boudin, saucisses confites...) et salaison (saucisson, chorizo) de porcs transformés par ses soins)

📌 **Truite de Banka** (élevage de truites)

### LES ALDUDES

📌 **Alfaroenea** (bar - brasserie - jokoberri)

### SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY

**Ainara Goicoechea Architecte-Arkitektoa** (architecte)

📌 **Amama Etxaldea** (vigneron : production et vente de raisins et de vins en AB, IDOKI et AOP Irulegi)

📌 **Baigoptique** (optique)

**Baigorriko Animazio Batzordea** (association qui fédère les associations de Baigorri)

📌 **Baigorriko ikastola** (école primaire en langue basque)

**Basaizea** (union culturelle : marchés, soirées, sorties, spectacles et organisateur de Nafarroaren Eguna)

📌 **Bereciartua matériaux** (négoce en matériaux du bâtiment)

📌 **Boulangerie Bien Artean** (boulangerie pâtisserie - Snacking)

☑️ **Bureau Accueil Touristique St-Etienne-de-Baigorri** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)

- 🍷 **Cabinet de Kinésithérapie Espil Andoni** (masseur - kinésithérapeute)
- Camping municipal Irouléguay** (paiement location saisonnière camping)
- 🍷 **Cave d'Irouléguay** (production de vins d'AOC Irouléguay rouges, blancs et rosés depuis 1970)
- 🍷 **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)
- 🍷 **Domaine Gutizia** (production de vin d'Irouléguay en Agriculture Biologique, adhérent de la charte Vignobles et Découverte)
- Domaine de Licerrasse** (production de raisins AOC Irouléguay)
- Etxauzia Nafartarren Etxea** (achat du château Etxauzia pour mettre en place le projet Nafartarren etxea)
- 🍷 **Etxean Egina** (savonnerie et cosmétiques faits mains)
- Irouleguy Distribution** (distribution de vin pour particuliers et professionnels)
- 🍷 **Les AOP du Pays Basque** (promotion des AOP du Pays Basque - organisation de la fête des AOP)
- 🍷 **Manexenea** (hôtel)
- 🍷 **Pisciculture Ispéguy** (élevage de truites arc-en-ciel - atelier de transformation - truites éviscérées et filets de truites de plusieurs calibres)
- 🍷 **Piscine de Saint Étienne de Baigorri** (piscine estivale)
- Régie de Baigorri : Lantoki partekatua** (location du local du coworking)
- 🍷 **Spar Baigorri** (commerce alimentaire de proximité - énergie : bois de chauffage, gaz, granulés de bois)
- 🍷 **Syndicat des vins d'Irouléguay** (défense et promotion de l'AOP Irouléguay)
- 🍷 **Txanogorritxo** (préparation et vente de tartes salées et sucrées - plats du jour)
- Université Populaire du Pays Basque** (culture - conférences - café-archéo - ciné-débat - édition - animations)
- ZTK diskak** (production culturelle en euskara (CDs - vidéos - livres - spectacles - feux d'artifices...))
- Zurlan** (couverture, charpente, menuiserie, zinguerie - isolation ossature bois)
- UREPEL**
- Adur** (association pour la langue basque)

## IHOLDY-OZTIBARRE et environs

### ARMENDARITS

**Tannerie Garat** (tannage végétal de peaux de bovin en basserie (méthode traditionnelle) - cuirs - label «Entreprise du Patrimoine Vivant»)

**Xotildeia** (maraîchage)

### BUNUS

**Bachacou David** (poulets - poules pondeuses - petits fruits et fruits transformés - label bio et EHKO)

**GAEC Aozteia** (vente directe de fromage Ossau-Iraty fermier de manex têtes noires - charcuterie - salaisons de porc Kintoa)

### HOSTA

**Ferme Berroeta - HanGora Etxaldea** (élevage de chèvres Angora AB et vente de produits de laine mohair; légumes de conservation, patates, oignons, courges, haricots secs (suivant la saison) AB.)

### IHOLDY

**Libre Service Oyhenart** (épicerie - gaz - dépôt de pain)

### LANTABAT

**Bio'Langerie des Moulins** (paysan boulanger -

label AB)

**GAEC Artetxea - Sainte-Marie Panpi** (porc basque kintoa (AOP), poulets, jus de pomme, confiture de cerises)

### LARCEVEAU-ARROS-CIBITS

🍷 **Espelletenia** (restaurant - bar - hôtellerie - espace d'échange)

🍷 **Manex Erdozaintzi Etxart Kolegioa (MEEK)** (collège)

🍷 **Oztibarreko ikastola** (enseignement en langue basque (primaire))

### OSTABAT-ASME

**AFOG** (formation et accompagnement des paysans dans la comptabilité et la gestion)

**APFPB - Idoki** (association de producteurs fermiers qui répond à leurs besoins - développement du label IDOKI)

**Arrapitz federazioa** (réseau des associations du monde paysan)

**Biharko Lurraren Elkarte (BLE)** (développement d'une agriculture biologique, autonome et économe en Pays Basque)

🍷 **Buru Beltza** (préservation de la brebis manex tête noire et des systèmes transhumants)

**Lurzaindia** (préservation des terres agricoles)

**Lurzaindia** (collecte d'épargne, acquisition collective de foncier agricole et aide à l'installation des paysans)

### PAGOLLE

**SOS Indartu** (association de soutien et de défense des agriculteurs en difficulté du Pays Basque)

### SAINT-JUST-IBARRE

🍷 **Cidre Eztigar** (fabrication et vente de cidre et de jus de pomme à base de variétés locales)

🍷 **Gaec Arla** (fromage de brebis - Produits frais - Label AB et AOP Ossau-Iraty)

**Larraldeia** (fromage AOP - produits frais - labels AOP et IDOKI)

🍷 **Zeharka** (randonnée - raquettes à neige - escalade - course d'orientation - trail - pelote basque - sports nature loisirs)

## OSSÈS et environs

### BIDARRAY

**Aldudarrak bideo** (prestations audiovisuelles - producteur de la télévision participative en euskara Kanaldude)

**Arteka** (activités de plein air (rafting, canyoning) - gîtes de groupe - snack)

**Baztandarrak** (pratique de course à pied en montagne : trail)

🍷 **Gâteau basque de Bidarraï** (pâtisserie artisanale)

🍷 **Kamamila** (producteur de plantes aromatiques)

🍷 **Txanka** (maîtrise d'oeuvre et accompagnement des professionnels du BTP)

### IRISSARRY

**Aire berria** (chambre d'hôtes : Gîtes de France)

🍷 **Autolan** (réparations - entretien automobile)

🍷 **Bar - Epicerie Ttantro** (bar - épicerie - pizzeria)

🍷 **Bildu** (organisation de la Cavalcade 2025 et divers événements culturels)

🍷 **Crêperie Gure doia** (crêperie - galettes - plats combinés - location du trinquet)

🍷 **Dr Maitena Chohobigarat** (médecine générale)

**GAEC Etxexuria** (maraîchage)

**GAEC Geroa Elgarrekin** (lait de brebis Ossau-Iraty - vache à viande Pirenaïka - porc Kintoa - canard Krixera)

🍷 **Irisarriko Komitea** (organisation des fêtes et aures événements sur Irisarri)

- 📍 **La Manufacture Pays Basque** (tier-lieu dédié à l'artisanat et l'économie circulaire)
- 📍 **Mahaina** (projet de village porté par les villageois-es : récupération des fruits et légumes invendus pour faire des repas)
- 📍 **Minhondo** (boulangerie - pâtisserie - vente de talo pour évènements)
- 📍 **Pharmacie Baigura** (pharmacie)
- 📍 **Restaurant Art'zain** (restaurant - plats à emporter)
- 📍 **Volife** (maintenance particuliers et professionnels - réparation matériel informatique et téléphonie)
- 📍 **Zaldumbide Jokin** (producteur de plantes aromatiques, médicinales et tisanes. Label AB)

### OSSÈS

- 📍 **Aldabia** (éleveur et transformateur de volailles élevées en plein air au Pays Basque)
- 📍 **Asteburua** (bar, tapas, restaurant)
- 📍 **Astigarage Cincunegui** (carrosserie - peinture - mécanique - vente et location de voitures)
- 📍 **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)
- 📍 **Don Quichosse** (Artisan, fabricant d'espadrilles)
- 📍 **Ferme Gaztena** (transformation fromagère fermière - Fromage de brebis AOP Ossau-Iraty)
- 📍 **Hatsa sport** (centre de remise en forme - renforcement cardio - cours collectifs - cours vidéo à la maison)
- 📍 **Kaiku Borda** (magasin de produits fermiers sous signe de qualité : Idoki, bio, AOP)
- 📍 **Les Vins de Vincent** (vente de vins, spiritueux - dégustation de vins - bières)
- 📍 **Librairie café Menta - Liburu denda Kafea** (librairie généraliste - café - livres neufs en français et en basque)
- 📍 **Murgia etxaldea** (fromage de brebis et fromage de chèvre)
- 📍 **Ortzaizeko Gazteria** (comité des fêtes)
- 📍 **Ortzaizeko Ikastola** (école primaire en langue basque)
- 📍 **Poterie Goicoechea** (fabrication et vente de poteries en terre cuite)
- 📍 **Urzaiz Elkartea** (association culturelle)

### SAINT-MARTIN-D'ARROSSA

- 📍 **Ferme Ohta Etxaldea** (tomme de vache au lait cru - produits laitiers (lait cru, yaourts, fromage blanc, glaces) - conserves de veau (axoa de veau, blanquette de veau) - barquettes de viande fraîche (veau et boeuf) - labels Idoki et AB)
- 📍 **GAEC Iparla Errotabehere** (poulets fermiers - œufs - poules plein air et agneaux de lait)
- 📍 **Pixta Boissons** (entrepôt - grossiste en boissons)
- 📍 **Sarioa** (aide à la promotion et la diffusion des arts et du patrimoine de la culture basque)

### SUHESCUN

- 📍 **Akiloukap** (vente de vêtements bio - conception et vente de savons au lait de chèvres) - Iriartia.
- 📍 **EARL Zulhaitz - Eliceits Peio eta Benat** (fromage de brebis)



### Les communes adhérentes à l'Eusko.

**AINCILLE - ANHAUX - BANCA - BIDARRAY - GAMARTHE - LES ALDUDES - OSSÈS - OSTABAT-ASME - ST-ETIENNE-DE-BAIGORRY - ST-JEAN-PIED-DE-PORT - ST MICHEL - UREPEL**



Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?

### SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

📍 **Alimentation Bar Tabac Paris** 33 avenue Renaud  
Lundi, mercredi, jeudi et vendredi: 7h-12h30/15h-20h, samedi: 7h-12h30

### LES ALDUDES

📍 **Alfaroenea** Rue Xerrenda  
Ouvert du jeudi au mardi, de 9h à 19h minimum. Fermé le mercredi.

### SAINT-ETIENNE-DE-BAÏGORRY

📍 **Etxean egin** Maison Burugorrienia - Bourg.  
Du 15/06 au 15/09: du lundi au samedi: 9h30-12h30/14h-19h. Toute l'année: du mardi au samedi: 9h30-12h30/14h-19h

### IRISSARY

📍 **Bar - Épicerie Ttatto** Ttattotegia  
Tous les jours: 6h30-12h30/16h-19h30, sauf mercredi et dimanche après-midi.



3 % de mes achats en eusko reversés à une association !

#### Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

#### Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

📍 Nouveau commerce

📍 Euskokart/euskopay

📍 Bureau de Change

📍 Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



### Euskal Moneta

38 rue des Cordeliers 64100 Bayonne  
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org  
facebook.com/euskoa - twitter.com/EuskalMoneta